

# Rowenta®

POWERLINE™

CYCLONIC



[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

	<b>italiano</b>
DESCRIZIONE .....	1
GARANZIA .....	1
CONSIGLI DI SICUREZZA .....	1
PRIMA DELL'UTILIZZO .....	2
ASPIRAZIONE .....	2
COME RIPORRE L'APPARECCHIO DOPO L'USO .....	3
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	3
CONSIGLI E PRECAUZIONI .....	4
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	4

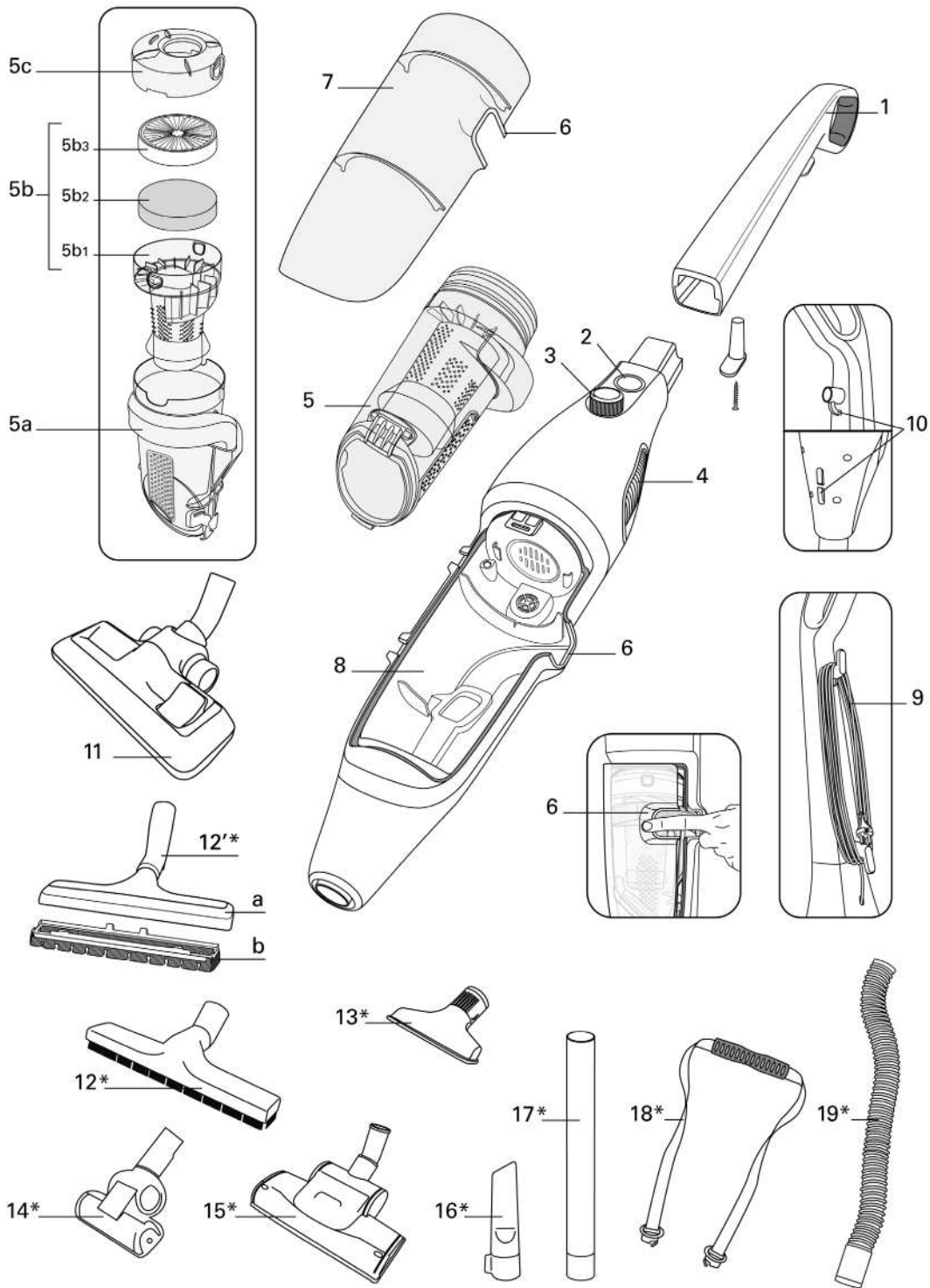
	<b>français</b>
DESCRIPTION .....	5
GARANTIE .....	5
CONSEILS DE SÉCURITÉ .....	5
AVANT UTILISATION .....	6
ASPIRATION .....	6
RANGEMENT .....	7
NETTOYAGE ET MAINTENANCE .....	7
CONSEILS ET PRÉCAUTIONS .....	8
QUE FAIRE SI... .....	8

	<b>english</b>
DESCRIPTION .....	9
WARRANTY .....	9
SAFETY ADVICE .....	9
BEFORE USE .....	10
VACUUMING .....	10
STORAGE .....	11
CLEANING AND MAINTENANCE .....	11
ADVICE AND PRECAUTIONS .....	12
WHAT TO DO IF... .....	12

	<b>español</b>
DESCRIPCIÓN .....	13
GARANTÍA .....	13
CONSEJOS DE SEGURIDAD .....	13
ANTES DE SU USO .....	14
ASPIRACIÓN .....	14
ALMACENAMIENTO .....	15
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	15
CONSEJOS Y PRECAUCIONES .....	16
QUÉ HAY QUE HACER SI... .....	16

	<b>türkçe</b>
ÜRÜNÜN TANITIMI .....	17
GARANTİ .....	17
GÜVENLİK TAVSİYELERİ .....	17
KULLANIM ÖNCESİNDE .....	18
SÜPÜRME İŞLEMİ .....	18
CİHAZIN MUHAFAZASI .....	19
TEMİZLİK VE BAKIM .....	19
ÖNERİLER VE TEDBİRLER .....	20
NE YAPMALI... .....	20

	<b>deutsch</b>
BESCHREIBUNG .....	21
GARANTIE .....	21
SICHERHEITSHINWEISE .....	21
VOR DER VERWENDUNG .....	22
SAUGEN .....	22
AUFBEWAHRUNG .....	23
REINIGUNG UND WARTUNG .....	23
TIPPS UND VORSICHTSMASSNAHMEN .....	24
WAS TUN, WENN... .....	24



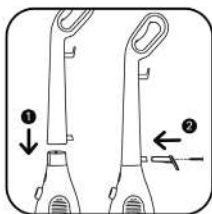


fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5



fig. 6



fig. 7



fig. 8

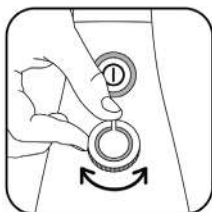


fig. 9



fig. 10

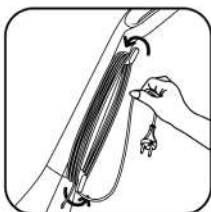


fig. 11

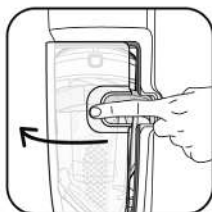


fig. 12



fig. 13



fig. 14



fig. 15



fig. 16

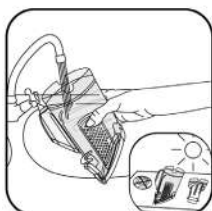


fig. 17

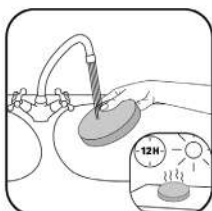


fig. 18

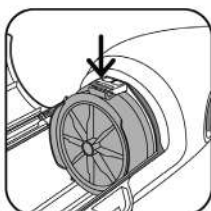


fig. 19

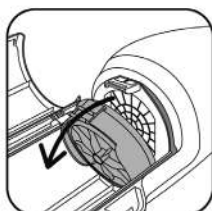


fig. 20

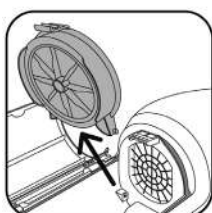


fig. 21



fig. 22



fig. 23

## DESCRIZIONE

### Vista esplosa

- 1 Impugnatura
- 2 Pulsante avvio/arresto
- 3 Variatore di potenza
- 4 Griglia di uscita dell'aria
- 5 Contenitore raccogli-polvere
  - 5a Ricettacolo / contenitore raccogli-polvere
  - 5b Sistema di filtrazione
    - 5b1 Separatore
    - 5b2 Filtro spugna
    - 5b3 Filtro HEPA (RS-RH5024)
  - 5c Coperchio del contenitore
- 6 Pulsante d'apertura del portello
- 7 Coperchio dell' aspiratore
- 8 Compartimento del serbatoio

### Ingrandimento dell'avvolgicavo

9 Cavo

### Ingrandimento del retro dell'apparecchio

10 Ganci per la cinghia di trasporto

### Accessori\*

- 11 Spazzola 2 posizioni (Superfici dure - tappeti)
- 12 Spazzola superfici dure\*
- 12' Spazzola superfici dure con setole removibili\*
  - a - utilizzo su superfici dure con scanalature
  - b - utilizzo su superfici lisce delicate
- 13 Spazzola mobili\*
- 14 Mini Turbo spazzola\*
- 15 Maxi Turbo spazzola\*
- 16 Terminale piatto\*
- 17 Prolunga\*
- 18 Cinghia di trasporto\*
- 19 Flessibile\*

## GARANZIA

- Questo apparecchio è destinato unicamente alla pulizia della casa e all'uso domestico. In caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso, il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia viene annullata.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: un utilizzo non conforme alle istruzioni solleva Rowenta da qualsiasi responsabilità.

## CONSIGLI DI SICUREZZA

*Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.*

### 1 • Condizioni di utilizzo

Questo aspirapolvere è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere utilizzato in condizioni normali. Utilizzare e riporre l'apparecchio fuori della portata dei bambini. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione. Tenete i terminali di aspirazione o l'estremità del tubo lontani dagli occhi e dalle orecchie.

**Non passare l'aspirapolvere su superfici umide, su nessun liquido di alcun tipo, su sostanze calde, su sostanze ultrafini (gesso, cemento, ceneri, ecc.), su detriti taglienti di grandi dimensioni (vetro), su prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, prodotti per la pulizia, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).**

Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non spruzzare mai acqua sull'apparecchio e non riporlo in ambienti esterni. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento. In una simile evenienza, non aprire l'apparecchio, ma inviarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino oppure contattare il servizio consumatori Rowenta (consultare i recapiti all'ultima pagina).

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Il cavo di alimentazione dell'aspiratore deve essere sostituito solo e unicamente da un centro di assistenza autorizzato poiché qualsiasi intervento di riparazione richiede l'impiego di utensili speciali per evitare pericoli.

### Per i paesi soggetti alle norme europee (marchio CE)

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8

anni e da persone che non abbiano esperienza o conoscenze o le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte purché essi siano stati formati o edotti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e conoscano i rischi che corrono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio spettanti all'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

### Per gli altri paesi, non soggetti alle norme europee

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

### 2 • Alimentazione elettrica

Verificare che la tensione di utilizzo (voltaggio) dell'aspiratore corrisponda a quella dell'impianto elettrico domestico. Scollegare subito l'apparecchio, tirando sulla presa di corrente e mai sul cavo, subito dopo ogni utilizzo, prima di ciascun cambio di accessori, prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione o prima della sostituzione del filtro.

### 3 • Riparazioni

Le riparazioni devono essere eseguite solo da specialisti con componenti originali. La riparazione effettuata da soli può esporre l'utilizzatore a pericoli e annulla la garanzia.

### Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Questo apparecchio è costituito da diversi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ➡ Lasciarlo presso un punto di raccolta o, in alternativa, presso un centro di assistenza autorizzato affinché venga effettuato il corretto trattamento di riciclaggio o smaltimento.



## PRIMA DELL'UTILIZZO

### 1 • Montare l'aspiratore (fig. 1) - (fig. 2)

### 2 • Selezionare l'accessorio più idoneo\* (fig. 2) - (fig. 3) - (fig. 4) - (fig. 5)

Installare l'accessorio adeguato all'estremità :

- Per tappeti e moquette: usare la spazzola 2 posizioni (11) nella posizione tappeti (spazzola rientrata) o la turbo spazzola \* (fibre e peli di animali).
- per i pavimenti lisci e i pavimenti lisci con fessure (tipo pavimenti piastrellati): utilizzare la spazzola 2 posizioni (11) in posizione superfici dure (spazzola estratta) o , per un miglior risultato, utilizzare la bocchetta pavimenti lisci\* (12'a\*) senza la spazzola amovibile.
- per i pavimenti lisci delicati, tipo parquet, si consiglia di utilizzare la spazzola superfici dure (12\*) o (12'b\*).

#### INDICAZIONI RELATIVE ALL'ETICHETTA ENERGETICA

Questo aspirapolvere è destinato all'uso generale.

Per raggiungere l'efficienza energetica e la classe prestazionale di pulizia dichiarate su tappeti, si prega di utilizzare la spazzola (11) universale adattabile al tipo di pavimento.

Per raggiungere l'efficienza energetica e la classe prestazionale di pulizia dichiarate, su pavimenti duri con guarnizioni e fessure, si prega di utilizzare l'apposita spazzola (12'a\*).

I valori indicati, relativi all'etichetta energetica, sono stati determinati utilizzando i metodi di misurazione descritti nelle direttive 665/2013 del 3 maggio 2013 e 666/2013 dell'8 luglio 2013.

## ASPIRAZIONE

IT

**3 • Avviare l'aspiratore** (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)

**4 • Regolare la forza di aspirazione** (fig. 9)

Max: pavimenti

Min: mobili, tessuti delicati, ecc.

**5 • Spegnerne l'aspirapolvere** (fig. 10)

**COME RIPORRE L'APPARECCHIO DOPO L'USO** (fig. 11)

## PULIZIA E MANUTENZIONE

L'aria che respiriamo contiene particelle potenzialmente allergeniche: larve ed escrementi di acaro, muffe, poline, escrementi e residui di animali (peli, pelle, saliva, urina). Le particelle più fini penetrano a fondo nell'apparato respiratorio dove possono provocare infiammazioni e alterare in generale la funzione respiratoria.

I filtri HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter ovvero filtri ad elevata efficienza per la depurazione dell'aria) consentono di trattenerne le particelle più fini. Grazie al filtro HEPA, l'aria reimpressa nella stanza è più pulita dell'aria respirata.

### IMPORTANTE

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, arrestare e scollegare l'aspiratore. Controllare e pulire regolarmente tutto l'aspiratore e i diversi filtri.

### ATTENZIONE

Non fare mai funzionare l'aspiratore in assenza del sistema di filtri (filtro HEPA).

### 1 • Pulizia del contenitore raccogli-polvere (5)

#### **Pulizia rapida**

Quando il contenitore raccogli-polvere (5) è pieno, aprite il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.12) e poi prendete il contenitore (5) inclinandolo leggermente verso il basso (Fig.13).

Mettete sopra una pattumiera e premete "push", per oscillare la valvola di svuotamento verso il basso quindi svuotate il contenuto del contenitore (Fig.14). Richiudete la valvola (Fig.15) e ricomponete il contenitore raccogli-polvere e il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.16).

#### **Pulizia completa**

Conviene pulire regolarmente il vano dove si trova il contenitore raccogli-polvere (5).

Aprite il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.12). Prendete il contenitore (5) inclinandolo leggermente verso il basso (Fig.13) e poi separate ogni elemento: togliete il coperchio del contenitore raccogli-polvere (5c) poi, il filtro HEPA (5b3).

Tirate fuori il filtro spugna (5b2) e il separatore (5b1).

Passate il contenitore/ricettacolo (5a), il separatore (5b1) sotto l'acqua tiepida e asciugate con un panno asciutto (Fig.17).

Pulite il filtro spugna (5b2) : leggete al paragrafo 2 – PULIZIA DEL FILTRO SPUGNA.

Pulite il filtro HEPA (5b3) : per la manutenzione dei filtri leggete il paragrafo 3 – PULIZIA DEL FILTRO HEPA.

Una volta asciutti, ricomponete gli elementi del contenitore raccogli-polvere (5) e riposizionateli (Fig.16). Rimettere il coperchio dell'aspirapolvere(7).

### 2 • Pulizia del filtro spugna (5b2)

Conviene pulire il filtro spugna (5b2) dopo ogni utilizzo, con acqua tiepida e sapone (Fig.18). Sciacquate e lasciate asciugare almeno 12 ore prima di rimetterlo al suo posto.

Il vostro aspirapolvere è dotato di un filtro supplementare per consentire di utilizzare l'apparecchio durante l'asciugatura del filtro originario.

### 3 • Pulizia del filtro HEPA

Il vostro apparecchio è dotato di un filtro HEPA (5b3).

Se notate una mancanza di potenza del vostro apparecchio, vi raccomandiamo di pulire il filtro HEPA per mantenere le prestazioni di aspirazione:

- aprite il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.12)

- prendete il contenitore raccogli-polvere inclinandolo leggermente verso il basso (Fig.13) e poi tirate fuori il coperchio del contenitore (5c)

- togliete il filtro HEPA (Fig.19-20-21) quindi scuotete leggermente sopra una pattumiera (Fig.22)

Riposizionate il filtro HEPA all'interno del contenitore raccogli-polvere, rimontate gli elementi del contenitore e riposizionate il tutto sull'apparecchio. Riposizionate il coperchio dell'aspirapolvere (7).

### 4 • Pulizia dell'aspiratore

Passare sul corpo dell'apparecchio un panno morbido umido, quindi asciugare. (Fig. 23)

## CONSIGLI E PRECAUZIONI

- Prima di ogni utilizzo, il cavo deve essere srotolato completamente.
- Non piegarlo e non farlo passare sopra bordi taglienti.
- Non spostare l'aspiratore tirando sul cavo. L'apparecchio deve essere spostato mediante l'impugnatura di trasporto.
- Non utilizzare il cavo per sollevare l'apparecchio.
- Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che sia in ottimo stato e di sezione adatta alla potenza dell'aspirapolvere.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo.
- Dopo ogni utilizzo, arrestare e scollegare l'aspiratore.
- Utilizzare solo accessori, sacchi e filtri originali Rowenta.
- Controllare che tutti i filtri siano ben saldi al loro posto.
- Non fare funzionare mai l'apparecchio senza filtro.
- Se il reperimento dei filtri per questo aspiratore dovesse risultare difficoltoso, contattare il Servizio Consumatori Rowenta al n. **199 207 815**

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### IMPORTANTE

Se si riscontra un peggioramento nel funzionamento dell'aspirapolvere, prima di effettuare qualunque controllo l'apparecchio deve essere arrestato premendo il pulsante avvio/arresto e quindi scollegato.

L'aspiratore non si mette in moto oppure non aspira	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchio non è alimentato: controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato alla rete elettrica.</li> <li>• Un accessorio o un tubo sono otturati: eliminare l'otturazione dall'accessorio o dal tubo.</li> <li>• Il coperchio è chiuso male o non si chiude: controllare che la vaschetta sia presente e posizionata correttamente, quindi chiudete il coperchio.</li> </ul>
L'aspirapolvere non aspira bene come prima, fa rumore, fischia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un accessorio o un tubo sono parzialmente otturati: eliminare l'otturazione dall'accessorio o dal tubo.</li> <li>• La vaschetta è piena o satura di polveri fini: vuotare la vaschetta.</li> <li>• Il filtro HEPA è pieno: pulire il filtro HEPA se è stato utilizzato per meno di 6 mesi; diversamente, sostituirlo seguendo le istruzioni.</li> <li>• Il variatore di potenza è posizionato su min.: aumentare la potenza mediante il variatore di potenza (tranne se si sta passando l'aspirapolvere su tessuti fragili).</li> <li>• È difficile spostare il terminale di aspirazione: diminuire la potenza mediante il variatore di potenza.</li> </ul>

Se un problema dovesse persistere, consegnate l'aspiratore al centro di assistenza autorizzato Rowenta più vicino. Consultare l'elenco dei centri di assistenza autorizzati Rowenta o contattare il Servizio Consumatori Rowenta al n. **199 207815**



## DESCRIPTION

FR

### Vue éclatée

- 1 Poignée
  - 2 Bouton marche/arrêt
  - 3 Variateur de puissance
  - 4 Grille de sortie d'air
  - 5 Bac à poussière
    - 5a Réceptacle / bac à poussière
    - 5b Système de filtration
      - 5b1 Séparateur
      - 5b2 Filtre mousse
      - 5b3 Filtre HEPA (RS-RH5024)
    - 5c Couvercle du bac
  - 6 Bouton d'ouverture de la porte
  - 7 Couvercle de l'aspirateur
  - 8 Compartiment du bac
- Zoom sur l'enroulement du cordon**
- 9 Cordon

### Zoom sur l'arrière du produit

- 10 Accroches pour la sangle de transport

### Accessoires\*

- 11 Suceur 2 positions (sols lisses - moquettes)
- 12 Suceur sols lisses \*
- 12' Suceur sols lisses avec brosse amovible\*
  - a - utilisation pour sols lisses avec fente
  - b - utilisation pour sols lisses fragiles
- 13 Suceur ameublement\*
- 14 Mini Turbo Brosse\*
- 15 Maxi Turbo Brosse\*
- 16 Suceur plat\*
- 17 Prolongateur\*
- 18 Sangle de transport\*
- 19 Flexible\*

## GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégageait Rowenta de toute responsabilité.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

*Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables. Lisez attentivement votre mode d'emploi et conservez-le soigneusement.*

### 1 • Conditions d'utilisation

Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

**N'aspirez pas de surfaces mouillées, de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs ...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entrez pas à l'extérieur. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Le cordon d'alimentation de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.

### **Pour les pays soumis aux réglementations Européennes (Marquage CE)**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes

\* Selon modèle

manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.

Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.

### **Pour les autres pays, non soumis aux réglementations Européennes.**

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **2 • Alimentation électrique**

Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation. Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer sur le cordon : immédiatement après utilisation, avant chaque changement d'accessoires, avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

## **3 • Réparations**

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur et annule la garantie.

## **Participons à la protection de l'environnement !**

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



# **AVANT UTILISATION**

## **1 • Assemblez votre aspirateur (fig. 1) - (fig. 2)**

## **2 • Sélectionnez le bon accessoire (fig. 2) - (fig. 3) - (fig. 4) - (fig. 5)**

Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité :

- pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur 2 positions (11) en position moquette (brosses rentrées) ou la turbobrosse\* (fibres et poils d'animaux).
- pour les sols lisses et sols lisses avec fentes (type sols carrelés) : utilisez le suceur 2 positions (11) en position sols lisses (brosse sortie), ou, pour un meilleur résultat, utilisez le suceur sols lisses avec fentes\* (12'a\*) sans la brosse amovible.
- pour les sols lisses fragiles de type parquet, il est recommandé d'utiliser le suceur sols lisses (12\*) ou (12'b\*).

## **INDICATIONS CONCERNANT LE LABEL ÉNERGÉTIQUE**

Cet aspirateur est à usage général.

Pour atteindre l'efficacité énergétique et la classe de performance de nettoyage déclarées sur des tapis, veuillez utiliser le suceur (11) universel adaptable au type de sol.

Pour atteindre l'efficacité énergétique et la classe de performance de nettoyage déclarées sur des sols durs avec des joints et fentes, veuillez utiliser le suceur (12'a\*) prévu à cet effet.

Les valeurs indiquées relatives au label énergétique ont été déterminées en utilisant les méthodes de mesure décrites dans les directives 665/2013 du 3 Mai 2013 et 666/2013 du 8 Juillet 2013.

# **ASPIRATION**

**3 • Mettez en marche votre Aspirateur** (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)

**4 • Réglez la puissance d'aspiration** (fig. 9)

Max : sols

Min : mobilier, tissus fragiles...

**5 • Arrêtez votre aspirateur** (fig. 10)

**RANGEMENT** (fig. 11)

## NETTOYAGE ET MAINTENANCE

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble.

Les filtres HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de Haute Efficacité pour les Particules Aériennes) permettent de retenir les particules les plus fines. Grâce au filtre HEPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

### IMPORTANT

Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage. Vérifiez et nettoyez régulièrement l'ensemble de votre aspirateur et les différents filtres.

### ATTENTION

Ne faites jamais fonctionner votre aspirateur sans système de filtration (filtre HEPA).

### 1 • Nettoyage du bac à poussière (5)

#### Vidage rapide

Lorsque le bac à poussière (5) est plein, ouvrez le capot de l'aspirateur (Fig.12) puis retirez le bac à poussière (5) en le faisant légèrement glisser vers le bas (Fig.13). Placez-le au dessus d'une poubelle et appuyez sur le bouton « push » afin de basculer la trappe de vidage vers le bas puis videz le contenu du bac (Fig.14). Refermez la trappe (Fig.15) et remettez le bac à poussière puis fermez le capot de l'aspirateur en place (Fig.16).

#### Nettoyage complet

Il convient de nettoyer régulièrement l'ensemble bac à poussière (5).

Ouvrez le capot de l'aspirateur (Fig.12).

Retirez le bac à poussière (5) en le faisant glisser vers le bas (Fig.13) puis séparez chaque élément : ôtez le couvercle du bac à poussière (5c) puis le filtre HEPA (5b3).

Retirez ensuite le filtre mousse (5b2) et le séparateur (5b1).

Passez le bac/réceptacle à poussière (5a) et le séparateur (5b1) sous l'eau tiède puis laissez sécher ou essuyez avec un chiffon sec (Fig.17).

Nettoyez le filtre mousse (5b2) : reportez-vous au paragraphe 2 – NETTOYAGE DU FILTRE MOUSSE.

Nettoyez le filtre HEPA (5b3) : pour l'entretien des filtres reportez-vous au paragraphe 3 – NETTOYAGE DU FILTRE HEPA.

Une fois secs, remettez les éléments du bac à poussière (5) en place et repositionnez l'ensemble sur l'appareil (Fig.16).

Remettez le couvercle de l'aspirateur (7).

### 2 • Nettoyage du filtre mousse (5b2)

Il convient de nettoyer le filtre mousse (5b2) après chaque utilisation, avec de l'eau savonneuse tiède (Fig.18). Rincez et laissez sécher au moins 12 heures avant de le remettre en place.

Un filtre mousse supplémentaire est fourni avec votre aspirateur afin de vous permettre l'utilisation de votre appareil pendant le séchage du filtre mousse d'origine.

### 3 • Nettoyage du filtre HEPA (5b3)

\* Selon modèle

Votre appareil est équipé d'un filtre HEPA (5b3).

Si vous ressentez un manque de puissance de votre appareil, nous vous recommandons de nettoyer le filtre HEPA afin de conserver les performances d'aspiration :

- retirez le couvercle de l'aspirateur (Fig.12)

- retirez le bac à poussière en le faisant légèrement glisser vers le bas (Fig.13) puis retirez le couvercle du bac à poussière (5c)

- ôtez le filtre HEPA (Fig.19-20-21) puis tapotez-le légèrement au dessus d'une poubelle (Fig.22).

Remplacez le filtre HEPA à l'intérieur du couvercle du bac à poussière, remettez les éléments du bac à poussière en place et repositionnez l'ensemble sur l'appareil.

Remplacez le couvercle de l'aspirateur (7).

#### 4 • Nettoyez votre aspirateur

Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez. (fig. 23)

### CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport, ou à l'aide de la sangle de transport\*.
- N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.
- N'utilisez que des accessoires et filtres d'origine Rowenta.
- Vérifiez que tous les filtres sont bien en place.
- Ne le faites jamais fonctionner sans bac et sans filtre.
- En cas de difficultés pour obtenir accessoires et filtres pour cet aspirateur, contactez le Service Consommateurs Rowenta : **0 810 623 623** ou **consommateurs@rowenta.fr**

### QUE FAIRE SI...

#### IMPORTANT

Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification : arrêtez-le en utilisant le bouton poussoir marche/arrêt et débranchez-le.

<p>Votre aspirateur ne démarre pas ou n'aspire pas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.</li> <li>• Un accessoire ou le tube est bouché : débouchez l'accessoire ou le tube.</li> <li>• Le couvercle est mal fermé ou ne se referme pas : vérifiez la mise en place / ou la présence du bac et refermez le couvercle.</li> </ul>
<p>Votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un accessoire ou le tube est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le tube.</li> <li>• Le bac est plein ou saturé par des poussières fines : videz le bac.</li> <li>• Le filtre HEPA est saturé : nettoyez-le si il a moins de 6 mois d'utilisation, sinon changez-le en suivant les instructions de la notice.</li> <li>• Le variateur de puissance est en position min. : augmentez la puissance à l'aide du variateur de puissance (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).</li> <li>• Le suceur est difficile à déplacer : diminuez la puissance à l'aide du variateur de puissance.</li> </ul>

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche. Voir la liste des Centres Service Agréés Rowenta ou contactez le Service Consommateur Rowenta :

**0 810 623 623** ou **consommateurs@rowenta.fr**

## DESCRIPTION

### Exploded view

- 1 Handle
- 2 On/Off button
- 3 Power variator
- 4 Air exit grid
- 5 Dust container
  - 5a Receptacle / Dust container
  - 5b Filtering system
    - 5b1 Separator
    - 5b2 Foam filter
    - 5b3 HEPA filter (RS-RH5024)
  - 5c Dust container lid
- 6 Door opening button
- 7 Container compartment door
- 8 Container compartment

### Zoom on cord rewind

- 9 Cord

### Zoom on back of product

- 10 Hooks for transport strap

### Accessories\*

- 11 2-position nozzle (hard flat floors- carpet)
- 12 Hard flat floors nozzle\*
- 12' Hard flat floors nozzle with removable brush\*
  - a - use on hard flat floors with crevices
  - b - use on fragile hard flat floors
- 13 Upholstery nozzle\*
- 14 Mini turbo brush\*
- 15 Maxi turbo brush\*
- 16 Crevice tool\*
- 17 Extension\*
- 18 Transport strap\*
- 19 Flexible\*

## WARRANTY

- This appliance is for household use only; in the event of inappropriate or non-recommended use, no liability can be accepted and the warranty is cancelled.
- Read the instructions for use carefully before using the appliance for the first time: utilisation not complying with the instructions for use will relieve Rowenta of any liability.

## SAFETY ADVICE

*For your safety, this appliance complies with applicable standards.*

*Read your instructions for use carefully and keep them safe.*

### 1 • Conditions of use

Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must be used under normal conditions of use. Use and store it out of reach of children. Do not allow it to run unsupervised. Do not hold the suction fitting or the end of the hose near the eyes or ears.

**Do not use on moist surfaces, or to suck up any liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash...), large or sharp items of waste (glass), harmful products (solvents, descalers...), aggressive products (acids, cleaners ...), inflammable and explosive products (based on petrol or alcohol).**

Never place the appliance in water, do not spray water on it and do not store it outside. Do not use it after it has been dropped and does not function normally or has signs of visible damage. In that event do not open it but send it to an authorised Service Centre or contact a Rowenta customer service centre (addresses are on the last page).

**Do not use it if the cord is damaged. The power cord of your vacuum cleaner must be replaced by an approved Service Centre because special tools are needed for carrying out any repair in order to avoid danger.**

### **For countries subject to EU regulations (CE-marking)**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the device and its cord away from children. EN

### **For other countries not subject to EU regulations**

This appliance is not designed for use by persons (including children), whose physical, sensory or mental capacities are impaired, or by persons devoid of experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, surveillance or have received prior instructions in the use of the appliance. It is necessary to supervise children to ensure that they do not play with the appliance.

### **2 • Electrical supply**

Ensure that the voltage at which your vacuum cleaner operates is the voltage installed on your premises. Disconnect the appliance by pulling out the plug without pulling the cord: immediately after use, before any change of accessory, every cleaning, servicing or change of filter.

### **3 • Repairs**

Repairs must only be carried out by specialists and using original spare parts. Repairing the appliance oneself may endanger the user and cancels the warranty.

### **Let us take part in protecting the environment!**

① Your appliance contains numerous reusable or recyclable materials.

➔ take it to collection point or in its absence, to an approved service centre for disposal.



## **BEFORE USE**

**1 • Assemble your vacuum cleaner** (fig. 1) - (fig. 2)

**2 • Select the right accessory\*** (fig. 2) - (fig. 3) - (fig. 4) - (fig. 5)

Fit the appropriate accessory to the end :

- For rugs and carpets : use the 2 position nozzle (11) on carpet position (brush retracted) or turbo brush\* (fibres and animal hair).

- For hard flat floors and hard flat floors with crevices (such as tiled floors): use the 2 position nozzle (11) on hard flat floor position (brush extended) or, for better results, use the hard flat floors with crevices nozzle\* (12'a\*) without the removable brush.

- For fragile hard flat floors, such as parquet, it is recommended to use the hard flat floor nozzle (12\*) or (12'b\*).

### **INSTRUCTIONS REGARDING THE ENERGY LABEL**

This is a general purpose vacuum cleaner.

To achieve energy efficiency and the cleaning performance category indicated on carpets, please use the universal nozzle (11) for this type of flooring.

To achieve energy efficiency and cleaning performance category indicated on hard floors with joints and grooves, please use the nozzle (12'a\*) designed for this purpose.

The data provided relating to the energy label was established using the measuring methods defined in the Directives 665/2013 of 3 May 2013 and 666/2013 of 8 July 2013.

## **VACUUMING**

**3 • Switch on your vacuum cleaner** (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)

\* Depending on model

#### 4 • Set the vacuum power (fig. 9)

Max: Floors

Min: Furniture, delicate fabrics...

#### 5 • Switch off your vacuum cleaner (fig. 10)

### STORAGE (fig. 11)

## CLEANING AND MAINTENANCE

The air we breathe contains particles, which may cause allergies; the larvae and waste of mites, moulds, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine). The finest particles penetrate into the respirator where they may cause inflammation and completely alter the respiratory function.

HEPA filters (high efficiency particulate air filters, namely high efficiency filters for air-borne particle filters) make it possible to hold back the finest particles. Thanks to the HEPA filter, spent air in the room is cleaner than vacuumed air.

#### IMPORTANT

Always switch off and disconnect your vacuum cleaner before servicing or cleaning. Check and clean regularly your whole vacuum cleaner and the different filters.

#### ATTENTION

Never use your vacuum cleaner without the filtration system (microfilter and filter).

### 1 • Cleaning the dust container (5)

#### Quick emptying

When the dust container (5) is full, remove the cover from the vacuum cleaner (Fig. 12) then remove the dust container (5) by sliding it slightly downwards (Fig. 13). Place it over a waste container and press the button marked "Push" to tip the emptying flap down, then empty out the contents of the container (Fig. 14). Close up the flap (Fig. 15) and refit the dust container, then refit the cover onto the vacuum cleaner (Fig. 16).

#### Complete cleaning

The container assembly (5) requires regular cleaning.

Remove the cover from the vacuum cleaner (Fig. 12). Then remove the dust container (5) by sliding it slightly downwards (Fig. 13). Then separate each element: Remove the dust container cap (5c) then the HEPA filter (5b3).

Then remove the foam filter (5b2) and the separator (5b1).

Place the receptacle/dust container (5a) and separator (5b1) under warm water, then leave it to dry or wipe it with a dry cloth (Fig. 17).

For cleaning the foam filter (5b2) : Please refer to Section 2 – CLEANING THE FOAM FILTER. For cleaning the HEPA filter (5b3) : For information on servicing filters, please refer to Section 3 – CLEANING THE HEPA FILTER.

Once dry, refit the dust container (5) elements, then refit the complete assembly onto the vacuum cleaner (Fig. 16).

Refit the vacuum cleaner cover (7).

### 2 • Cleaning the foam filter (5b2)

The foam filter (5b2) should be cleaned after every use, using warm soapy water (Fig. 18). Rinse and leave to dry for at least 12 hours before refitting.

An additional foam filter is supplied with your vacuum cleaner so that you can continue to use your vacuum cleaner while the original foam filter is drying.

### 3 • Cleaning the HEPA filter

Your vacuum cleaner is fitted with a HEPA filter (5b3).

If you notice your vacuum cleaner losing power, then we recommend that you clean the HEPA filter to retain vacuum performance:

- remove the cover from the vacuum cleaner (Fig. 12)
- remove the dust container by sliding it slightly downwards (Fig. 13) then remove the dust container cap (5c)
- pull out the HEPA (Fig. 19-20-21) filter and tap it lightly over a waste container (Fig. 22)

Replace the HEPA filter inside the dust container cap, refit the dust container elements, then refit the complete assembly onto the vacuum cleaner. Refit the vacuum cleaner cover (7).

### 4 • Clean your vacuum cleaner

Wipe the body of the appliance and the accessories with a soft damp cloth and then dry. (Fig. 23)

## ADVICE AND PRECAUTIONS

- Before every cycle of use, the cord must be fully unwound.
- Do not enter corners and do not pass over sharp shards.
- Do not move the vacuum cleaner by pulling the cord, but use the carrying handle.
- Do not lift the appliance by the cord.
- If you are using an extension cable, ensure that it is in perfect condition and matches the power of your vacuum cleaner.
- Do not unplug the appliance by pulling the cord.
- Stop and disconnect your vacuum cleaner after each utilisation cycle.
- Only use dry accessories and original Rowenta pieces.
- Verify that all filters are in place.
- Never use without dust container and filter.
- In case of difficulty in obtaining accessories and filters for the vacuum cleaner, contact Rowenta Consumer Service on **0845 302 1454**

## WHAT TO DO IF...

### IMPORTANT

When your vacuum cleaner is not working as it should be and before any verification, stop it by using the stop/start pushbutton and unplug.

Your vacuum cleaner will not start or does not suck.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is not receiving current: check that it is correctly connected.</li> <li>• An accessory or the tube is blocked: unblock the accessory or the pipe.</li> <li>• The cover is badly closed or cannot be closed: check the position/or the presence of the dust container and re-close the cover.</li> </ul>
Your vacuum cleaner has less suction power, makes a noise, and whistles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• An accessory or the tube is partially blocked: unblock the accessory or the tube.</li> <li>• The dust container is full or saturated with fine dust: replace the dust container.</li> <li>• The HEPA filter is saturated: clean the HEPA filter if 6 months of use have elapsed, otherwise change it following instructions in the notice.</li> <li>• The power control is in minimum position: increase the power using the power control (except when cleaning fine fabrics).</li> <li>• The suction fitting is difficult to move: reduce the power using the power control.</li> </ul>

If a problem persists, take your vacuum cleaner to the nearest approved Rowenta Service Centre. See the list of approved Rowenta Service Centres or contact Rowenta Customer Service: **0845 302 1454**



## DESCRIPCIÓN

### Imagen detallada

- 1 Asa
- 2 Botón de encendido/apagado
- 3 Variador de potencia
- 4 Rejilla de salida de aire
- 5 Depósito para polvo
  - 5a Compartimento / depósito para polvo
  - 5b Sistema de filtración
    - 5b1 Separador
    - 5b2 Filtro de espuma
    - 5b3 Filtro HEPA (RS-RH5024)
  - 5c Tapa del depósito
- 6 Botón de apertura de la puerta
- 7 Puerta del depósito para polvo
- 8 Compartimento del depósito

### Zoom sobre el proceso de enrollado del cable

- 9 Cable

### Zoom sobre la parte posterior del producto

- 10 Enganches para la banda de transporte

### Accesorios\*

- 11 Boquilla de dos posiciones (suelos duros - moquetas)
- 12 Boquilla para suelos duros\*
- 12' Boquilla para suelos duros con cepillo extraíble\*
  - a - usar en suelos duros con ranuras
  - b - usar en suelos duros y delicados
- 13 Boquilla para muebles\*
- 14 Miniturbocepillo\*
- 15 Maxiturbocepillo\*
- 16 Boquilla plana\*
- 17 Alargador\*
- 18 Banda de transporte\*
- 19 Tubo flexible\*

## GARANTÍA

- Este aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico; en caso de que hagan un uso inadecuado del mismo o que no respeten las instrucciones de uso, la marca no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada.
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez: un uso no conforme con las instrucciones de uso eximirá a Rowenta de cualquier responsabilidad.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

*Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables.*

*Lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas.*

### 1 • Condiciones de uso

Su aspiradora es un aparato eléctrico, por lo que debe utilizarse en condiciones normales de uso. Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de los niños. No deje nunca el aparato en marcha sin supervisión. No sostenga la boquilla o el extremo del tubo a la altura de los ojos o las orejas.

**No aspire superficies mojadas ni líquidos de ningún tipo, así como tampoco sustancias calientes, ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), ni grandes residuos cortantes (vidrio), ni productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), agresivos (ácidos, limpiadores, etc.), inflamables y explosivos (a base de gasolina o alcohol).**

No sumerja nunca el aparato en el agua, ni vierta agua sobre el mismo y no lo guarde a la intemperie. No utilice el aparato: si este se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento. En ese caso, no abra el aparato, envíelo al Centro de Servicio Autorizado más cercano o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor de Rowenta (consulte los datos de contacto en la última página).

No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. El cable de alimentación de vuestra aspiradora deben ser cambiados obligatoriamente por un Centro de Servicio Autorizado, puesto que es necesario emplear herramientas especiales para efectuar cualquier tipo de reparación y evitar cualquier riesgo.

### **Para los países sujetos a reglamentaciones europeas (marcado CE)**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, o cuyas

\*En función del modelo

capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, siempre que hayan recibido formación o instrucciones sobre la utilización segura del aparato y conozcan los riesgos que implica. Los niños no han de jugar con el aparato. Niños sin supervisión no realizarán la limpieza ni el mantenimiento del usuario. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.

### **Para el resto de países, no sujetos a reglamentaciones europeas**

Este aparato no está pensado para su uso por parte de personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, ni por aquellas que no tengan experiencia o conocimientos, salvo si están sometidas a vigilancia o han recibido instrucciones previas en relación al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se recomienda vigilar siempre a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### **2 • Alimentación eléctrica**

Asegúrese de que la tensión de uso (voltaje) de la aspiradora se corresponde con la de su instalación. Desconecte el aparato retirando el enchufe, sin tirar del cable: justo después de su uso, y antes de cada cambio de accesorios, limpieza, mantenimiento o cambio de filtro.

### **3 • Reparaciones**

Las reparaciones únicamente deben efectuarlas especialistas con piezas de recambio originales. El hecho de que el usuario repare por sí mismo el aparato puede representar un peligro para él y suponer la anulación de la garantía.

### **¡Colaboremos en la protección del medio ambiente!**

- ① El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables.
- ➡ Lleve el aparato a un punto de recogida o deséchelo en un Centro de Servicio Autorizado para su procesamiento.



## **ANTES DE SU USO**

### **1 • Monte su aspiradora (fig. 1) - (fig. 2)**

### **2 • Seleccione el accesorio adecuado\* (fig. 2) - (fig. 3) - (fig. 4) - (fig. 5)**

Encaje el accesorio adecuado en el extremo:

- para alfombras y moquetas : utilizar la boquilla de dos posiciones (11) en posición moqueta (cepillo hacia dentro) o cepillo turbo\* (fibras y cabello de animales).
- para suelos duros y suelos duros con ranuras (como los embaldosados): utilice la boquilla de dos posiciones (11) en posición de suelos duros (cepillo hacia fuera) o, para mejores resultados, utilice la boquilla para suelos duros con ranuras \* (12'a\*) sin el cepillo extraíble.
- para suelos duros y delicados, como el parquet, se recomienda utilizar la boquilla para suelos duros (12\*) o (12'b\*).

### **INDICACIONES RELATIVAS AL ETIQUETADO ENERGÉTICO**

Este aspirador es de uso general.

Para alcanzar la eficiencia energética y la clase de rendimiento de limpieza declaradas con alfombras, utilice la boquilla (11) universal adaptable al tipo de suelo.

Para alcanzar la eficiencia energética y la clase de rendimiento de limpieza declaradas en suelos duros con juntas y ranuras, utilice la boquilla (12'a\*) prevista a tales efectos.

Los valores relativos al etiquetado energético indicado se han determinado utilizando los métodos de cálculo descritos en las Directivas 665/2013, de 3 de mayo de 2013, y 666/2013, de 8 de julio de 2013.

## ASPIRACIÓN

ES

**3 • Ponga en marcha su aspiradora** (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)

**4 • Ajuste la potencia de aspiración** (fig. 9)

Máx.: suelos

Mín.: mobiliario, tejidos delicados, etc.

**5 • Pare su aspiradora** (fig. 10)

## ALMACENAMIENTO (fig. 11)

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aire que respiramos contiene partículas que pueden provocar alergias: las larvas y los excrementos de los ácaros, los hongos, el polen, los humos y los residuos de animales (pelos, piel, saliva y orina). Las partículas más finas penetran profundamente en nuestro sistema respiratorio, donde pueden provocar una inflamación y alterar la función respiratoria en su conjunto.

Los filtros HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, es decir, filtros de aire de gran eficacia para las partículas aéreas) permiten retener las partículas más finas. Gracias al filtro HEPA, el aire expulsado por la aspiradora en la habitación es más sano que el aire aspirado.

### IMPORTANTE:

Apague y desconecte siempre la aspiradora antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza. Compruebe totalmente su aspiradora, así como los distintos filtros, y límpielos con regularidad.

### ATENCIÓN:

No ponga en marcha nunca su aspiradora sin un sistema de filtración (microfiltro y filtro).

### 1 • Limpieza del depósito para polvo (5)

#### Vaciado rápido

Cuando el depósito para polvo (5) esté lleno, retire la tapa de la aspiradora (Fig.12) y a continuación, retire el depósito para polvo (5) deslizándolo suavemente hacia abajo (Fig.13). Póngalo encima de un cubo de basura y pulse el botón «push» para inclinar la tapa de vaciado hacia abajo y vaciar el contenido del depósito (Fig.14). Cierre de nuevo la tapa (Fig.15) y coloque el depósito para polvo y la tapa de la aspiradora en su sitio (Fig.16).

#### Limpieza completa

Se recomienda limpiar regularmente todo el depósito para polvo (5).

Retire la tapa de la aspiradora (Fig.12) Retire el depósito para polvo (5) deslizándolo hacia abajo (Fig.13) y separe cada elemento: abra la tapa del depósito para polvo (5c) y el filtro HEPA (5b3).

A continuación, retire el filtro de espuma (5b2) y el separador (5b1).

Pase el depósito/compartimento para polvo (5a) y el separador (5b1) por debajo de agua tibia y deje secar o séquelos con un paño seco (Fig.17).

Limpie el filtro de espuma (5b2): diríjase al párrafo 2 – LIMPIEZA DEL FILTRO DE ESPUMA.

Limpie el filtro HEPA (5b3): para el mantenimiento de los filtros, diríjase al párrafo 3 – LIMPIEZA DEL FILTRO HEPA.

Una vez secos, coloque los elementos de recipiente para polvo (5) en su sitio y vuelva a poner todo el conjunto en el aparato (Fig.16).

Coloque la tapa de nuevo en la aspiradora (7).

### 2 • Limpieza del filtro de espuma (5b2)

Se recomienda limpiar el filtro de espuma (5b2) después de cada utilización, con agua tibia y jabón (Fig.18). Aclare y deje secar al menos 12 horas antes de colocarlo en su sitio.

La aspiradora incluye un filtro de espuma adicional para que pueda utilizar el aparato durante el secado del filtro de espuma original.

\*En función del modelo

### 3 • Limpieza del filtro HEPA

Según el modelo, el aparato está provisto de un filtro HEPA (5b3).

Si observara que el aparato pierde potencia, le recomendamos que limpie el filtro HEPA para conservar la eficacia de aspiración:

- retire la tapa de la aspiradora (Fig.12)
  - retire el depósito para polvo deslizándolo suavemente hacia abajo (Fig.13) y retire la tapa del depósito para polvo (5c)
  - retire el filtro HEPA (Fig. 19-20-21) y sacúdalo ligeramente encima de un cubo de basura (Fig.22).
- Sustituya el filtro HEPA que se encuentra dentro de la tapa del depósito para polvo, coloque los elementos del depósito para polvo en su sitio y ponga todo el conjunto en el aparato. Coloque de nuevo la tapa de la aspiradora (7).

### 4 • Limpieza de su aspiradora

Limpie el cuerpo del aparato y los accesorios con un paño suave y húmedo y, a continuación, séquelo. (fig. 23)

## CONSEJOS Y PRECAUCIONES

- Antes de cada uso, el cable debe estar completamente desenrollado.
- No lo atranque ni lo haga pasar bajo aristas cortantes.
- No desplace la aspiradora tirando del cable, el aparato debe desplazarse agarrándolo por su asa de transporte.
- No utilice el cable para levantar el aparato.
- En caso de que utilice un alargador, compruebe primero si se encuentra en perfecto estado y si se adapta a la potencia de su aspiradora.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable.
- Apague y desconecte la aspiradora después de cada uso.
- Utilice únicamente y filtros originales Rowenta.
- Compruebe que todos los filtros estén bien colocados.
- No la ponga nunca en marcha sin filtro.
- En caso de que tenga dificultades para conseguir filtros para esta aspiradora, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor de Rowenta: **(34) 90 231 2500**

## QUÉ HAY QUE HACER SI...

### IMPORTANTE

En caso de que su aspiradora no funcione tan bien como es habitual y antes de cualquier comprobación: Deténgala utilizando el pulsador de encendido/apagado y desenchúfela.

<p>Su aspiradora no se enciende o no aspira</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato no está conectado: asegúrese de que el aparato se encuentra bien conectado.</li> <li>• Se ha taponado algún accesorio o el tubo: desatásquelo.</li> <li>• La tapa no está bien cerrada o no se cierra: compruebe que el compartimento está dentro y está bien colocado y vuelva a cerrar la tapa.</li> </ul>
<p>Su aspiradora ya no aspira igual de bien, hace ruido o emite un silbido</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha taponado parcialmente algún accesorio o el tubo: desatásquelo.</li> <li>• El compartimento está lleno o saturado por polvos finos: vacíelo.</li> <li>• El filtro HEPA está saturado: limpie el filtro HEPA si lo ha utilizado durante menos de 6 meses; en caso contrario, cámbielo siguiendo las instrucciones del manual.</li> <li>• El variador de potencia se encuentra en posición de mín.: aumente la potencia con ayuda del variador de potencia (salvo si está aspirando tejidos delicados).</li> <li>• Es difícil desplazar la boquilla: reduzca la potencia con ayuda de un variador de potencia.</li> </ul>

Si el problema persiste, lleve su aspiradora al Centro de Servicio Autorizado Rowenta más cercano. Consulte la lista de Centros de Servicio Autorizados de Rowenta o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor de Rowenta: **(34) 90 231 2500**

# ÜRÜNÜN TANITIMI



## Cihazın parçaları

- 1 Konforlu sap
  - 2 Çalıştırma /durdurma düğmesi
  - 3 Güç ayar düğmesi
  - 4 Hava çıkış ızgarası
  - 5 Toz haznesi
    - 5a Muhafaza / Toz haznesi
    - 5b Filtreleme sistemi
      - 5b1 Toz ayırıcı
      - 5b2 Köpük filtre
      - 5b3 HEPA filtre (RS-RH 5024)
    - 5c Toz haznesi kapağı
  - 6 Kapak açma düğmesi
  - 7 Elektrik süpürgesi kapagi
  - 8 Toz haznesi yuvası
- Kablo sarma ünitesinin yakından görünümü**
- 9 Kordon

## Ürünün arka kısmının yakından görünümü

### Aksesuarlar\*

- 11 2 pozisyonlu başlık (sert zemin – halı)
- 12 Sert düz zemin başlığı\*
- 12' Çıkarılabilir fırçalı sert düz zemin başlığı\*
  - a - çentikli sert düz zeminlerde kullanınız
  - b - hassas sert zeminlerde kullanınız
- 13 Döşemeler için süpürme başlığı\*
- 14 Mini Turbo Fırça\*
- 15 Maksi Turbo Fırça\*
- 16 Yassı süpürme başlığı\*
- 17 Uzatma kablosu\*
- 18 Taşıma askısı\*
- 19 Üzerinde\*

## GARANTİ

- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanıma uygun olarak tasarlanmıştır; kullanım kılavuzuna aykırı olarak kullanılması halinde marka hiçbir mesuliyet kabul etmez, ürün garantisi geçersiz duruma gelir.
- Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun: Ürünün kullanım kılavuzuna aykırı veya uygunsuz bir şekilde kullanılması halinde, Rowenta sorumlu tutulamaz.

## GÜVENLİK TAVSİYELERİ

*Güvenliğiniz açısından, bu cihaz ilgili düzenlemeler ve normlara uygun olarak üretilmiştir. Lütfen kullanım kitapçığını dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere muhafaza edin.*

### 1. Kullanım koşulları

Elektrikli süpürge, elektrikli bir cihazdır: Normal kullanım koşulları çerçevesinde kullanılması gerekmektedir. Cihazı çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. Fişi prize takılı olan cihazın başından ayrılmayın. Süpürme başlığı veya süpürme borusunun uç kısmını gözleriniz ve kulaklarınız hizasında tutmayın.

**Her türlü sıvıyı ve sıcak maddeyi, ince yapılı (alçı, çimento, kül...), zehirli (solvent, pas temizleme ürünleri vb.), aşındırıcı (asit, temizlik ürünleri vb.), yanıcı ve patlayıcı (benzin ve alkol ve alkol bazlı) maddeleri, kesici özellikli iri atıkları (cam parçaları..) cihazınızla çekmeyin.**

Cihazı asla su içine daldırmayın, üzerine su püskürtmeyin, dış ortamda muhafaza etmeyin. Şu hallerde ürünü kullanmayın: Düşüyse ve görünür hasarları varsa veya işleyiş bozukluğu arz ediyorsa. Bu durumda cihazın içini açmadan en yakın Tescilli Bakım Servisine gönderin veya Rowenta tüketici hizmetleri departmanı ile iletişime geçin (iletişim bilgilerini son sayfada bulabilirsiniz).

Kordon hasar görmüşse ürünü kullanmayın. Elektrikli süpürge kordonunun mutlaka Tescilli Bakım Servisi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir; herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, gerçekleştirilecek olan tüm onarım işlemleri için özel aletler gerekmektedir.

### Avrupa düzenlemelerine tabi ülkeler için (CE işareti)

Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya

bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve bakım müdahalesinin, yetişkin gözetimi altında bulunmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemesi gerekmektedir. Cihazı ve kablusunu çocuklardan uzak tutun.

## **Avrupa düzenlemelerine tabi olmayan diğer ülkeler için**

Bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamasına dikkat edilmelidir.

## **2. Elektrik güç kaynağı**

Elektrikli süpürgezin voltajının, şebekeniz tarafından sağlanan gerilime uygun olduğunu kontrol edin. Cihazın fişini, kordonundan çekmeden, prizden çıkarın: kullandıktan hemen sonra, her aksesuar değişiminden önce, her temizlik, bakım veya filtre değişimi işlemi öncesinde.

## **3. Onarım işlemleri**

Onarımların, ancak konusunda uzman kişiler tarafından, orijinal yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Cihazın kullanıcı tarafından onarılmaya çalışılması tehlikelidir ve garantinin sona ermesine neden olur.

## **Çevre korumasına katkıda bulunun!**

- ① Cihazınız yeniden değerlendirilebilen veya geri dönüşümü gerçekleştirilebilen birçok parçaya sahiptir.
- ➔ Çevre korumasına uygun bir şekilde işleme konulması için, cihazınızı toplama noktalarına veya bulunmaması halinde bu konuda tescilli bir merkeze bırakın.



## **KULLANIM ÖNCESİNDE**

### **1. Elektrikli süpürgezin parçalarını birleştirin** (şekil 1) – (şekil 2)

### **2. Doğru aksesuarı seçin\*** (şekil 2) – (şekil 3) – (şekil 4) – (şekil 5)

Doğru aksesuarı sonuna ekleyin :

- kilim ve halılar için: 2 pozisyonlu başlığı (11) halı pozisyonunda (fırça geri çekilmiş olarak) veya turbo fırça ile (saç, tüy ve hayvan kılları için) kullanınız.
- çentikli sert düz zeminlerde (vitray, yer karosu): 2 pozisyonlu başlığı (11) sert düz zemin pozisyonunda fırçayı genişleterek veya daha iyi sonuçlar için radyatör başlığı ile ayrılabilir başlık olmadan kullanınız (12'a\*).
- Parke gibi hassas sert zeminler için sert düz zemin başlığını kullanmanız önerilir (12'\*)/(12'b\*).

## **ENERJİ ETİKETİYLE İLGİLİ BİLGİLER**

Bu elektrikli süpürge genel kullanım için tasarlanmıştır.

Halılar üzerinde belirtilen enerji verimliliğine ve temizlik performansına ulaşmak için zemin tipine uyarlanabilir evrensel başlığı (11) kullanın.

Eklem yerleri ve çatlaklar bulunan sert zeminler için belirtilen optimal enerji verimliliği ve temizlik performansı sınıfına ulaşmak için bu amaçla tasarlanmış başlığı (12'a\*) kullanın.

Enerji etiketiyle ilgili olarak gösterilen değerler, 3 Mayıs 2013 tarihli 665/2013 direktifinde ve 8 Temmuz 2013 tarihli 666/2013 direktifinde tarif edilen ölçüm yöntemleri kullanılarak belirlenir.

## **SÜPÜRME İŞLEMİ**

### **3. Süpürgezi çalıştırın** (şekil 6) – (şekil 7) – (şekil 8)

#### 4. Emiř gücünü ayarlayın (řekil 9)

Maks: zeminler

Min: döřemeler, hassas kumařlar

#### 5. Süpürgenizi durdurun (řekil 10)

### CİHAZIN MUHAFAZASI (řekil 11)

## TEMİZLİK VE BAKIM

**Soludu umuz hava alerjiye neden olabilecek partiküller içermektedir: akarların larvaları ve dı kaları, polenler, hayvansal atıklar (tüy, deri, salya, dı kı) ve duman. nce yapıdaki partiküller solunum sisteminin derinlerine inebilir ve orada iltihaplanmalara yol açabilir, genel olarak nefes alıp vermeyi olumsuz yönde etkileyebilirler.**

**HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter) filtreler, yani Havadaki Partikülleri Yüksek Verimlilikle emebilen filtreler sayesinde, en ince partiküller bile tutulabilmektedir. HEPA filtre sayesinde odaya geri verilen hava, emilen havadan daha temizdir.**

#### ÖNEMLİ

Bakım ve temizlik işlemi öncesinde cihazınızı daima durdurun ve fiřini prizden çıkarın. Elektrikli süpürgezin genel yapısını ve farklı filtrelerini düzenli olarak gözden geçirin ve temizleyin.

#### DİKKAT

Cihazı asla filtre sistemi olmadan (mikro filtre ve filtre) kullanmayın.

### 1 • Toz haznesinin temizlenmesi (5)

#### Hızlı boşaltma

Toz haznesi dolduğunda (5) elektrik süpürgesinin kapağını çıkarın (řek. 12), daha sonra ařağı doğru yavaşça kaydırarak toz haznesini (5) çıkarın (řek. 13). Bir çöp kutusu üzerine getirin ve boşaltma kapağının ařağı doğru açılması için "Push (It)" işaretli düğmeye basın, sonra hazne içindekileri boşaltın (řek. 14). Kapağı yukarı doğru kapatın (řek. 15) ve toz haznesini yerine yerleřtirin, sonra elektrik süpürgesinin kapağını kapatın (řek. 16).

#### Komple temizlik

Hazne grubu (5) düzenli temizlik gerektirir.

Elektrik süpürgesinin kapağını çıkarın (řek. 12). Daha sonra hafifçe ařağı doğru kaydırarak toz haznesini (5) çıkarın (řek. 13). Sonra her bir elemanı ayırın: Toz haznesi kapağını (5c) çıkarın sonra, veya HEPA filreyi (5b3) çıkarın.

Daha sonra köpük filtreyi (5b2) ve ayırıcıyı (5b1) çıkarın.

Muhafazayı/toz haznesini (5a), ayırıcıyı (5b1) ılık su altına tutun, kurumaya bırakın veya kuru bir bezle kuruyun (řek. 17).

Köpük filtreyi (5b2) temizlemek için: Lütfen 2 – KÖPÜK FİLTRENİN TEMİZLENMESİ Bölümüne başvurun. HEPA filtrenin (5b3) temizlenmesi için: Servis gerektiren filtreler hakkında bilgi için, lütfen 3 – HEPA FİLTRENİN TEMİZLENMESİ.

Kurduğunda, toz haznesi (5) PARÇALARINI yeniden takın, sonra tüm grubu elektrik süpürgesine yerleřtirin (řek. 16). Elektrik süpürgesi kapağını (7) yeniden takın.

### 2 • Köpük filtrenin temizlenmesi (5b2)

Köpük filtre (5b2) her kullanımdan sonra sabunlu ılık su kullanılarak temizlenmelidir (řek. 18). Durulayın ve yeniden takmadan önce en az 12 saat kurumaya bırakın.

Orijinal köpük filtre kururken elektrik süpürgenizi kullanmaya devam edebilenizi sağlamak üzere elektrik süpürgezinle birlikte ilave bir köpük filtre verilmektedir.

### 3 • HEPA filtrenin temizlenmesi\*

Modele bağılı olarak, elektrik süpürgenize bir HEPA filtre (5b3).

Elektrik süpürgenizde güç kaybı olduğunu fark ettiğinizde, vakum performansını geri kazanmak için HEPA filtreyi temizlemenizi öneririz:

- elektrik süpürgesinin kapağını çıkarın (Şek. 12)
- hafifçe aşağı doğru kaydırarak toz haznesini çıkarın (Şek. 13) sonra toz haznesi kapağını (6c) çıkarın
- HEPA filtreyi dışarı çekin (Şek. 19-20-21) ve bir çöp kutusu üzerindeyken hafifçe vurun (Şek. 22).

Toz haznesi kapağı içindeki HEPA filtreyi değiştirin, toz haznesi elemanlarını yeniden takın, sonra tüm grubu elektrik süpürgesine takın. Elektrik süpürgesi kapağını (7) yerine takın.

### 4. Elektrikli süpürgenizi temizleyin

Süpürgenizin gövdesini ve aksesuarlarını yumuşak ve nemli bir bezle silin, ardından kurulaşın. (şekil 23)

## ÖNERİLER VE TEDBİRLER

- Kordonun her kullanım öncesinde tamamen açılmış olması gerekmektedir.
- Kordonu sıkıştırmayın, kesici yüzeylerle temas etmesinden kaçının.
- Cihazı kordonundan çekerek taşımayın; cihazın taşıma kolundan tutularak taşınması gerekmektedir.
- Cihazı yerinden kaldırmak için kordonundan tutmayın.
- Uzatma kablosu kullanıyorsanız, uzatma kablosunun durumunun iyi olduğundan ve cihazın gücüne karşılık verebileceğinden emin olun.
- Cihazın fişini asla elektrik kordonundan çekerek çıkarmayın.
- Her kullanım sonrasında cihazı durdurun ve fişini prizden çıkarın.
- Sadece orijinal Rowenta aksesuarları ve filtreleri kullanın.
- Tüm filtreleri yerlerine düzgün bir şekilde yerleşmiş olduklarından emin olun.
- Elektrik süpürgenizi asla filtre olmadan çalıştırmayın.
- Bu elektrik süpürgesinin filtrelerini bulmakta zorlandığınızda, lütfen Rowenta Müşteri Hizmetlerine başvurun : **444 40 50**

## NE YAPMALI...

### ÖNEMLİ

Elektrik süpürgenizin işleyişinde bozulma tespit etmeniz halinde, her türlü kontrolden önce: Çalıştırma/durdurma düğmesini kullanarak cihazı durdurun ve fişini prizden çıkarın.

Elektrik süpürgeniz çalışmıyor veya çekmiyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cihaza elektrik gelmiyor: cihazın fişinin prize doğru bir şekilde takılı olduğundan emin olun.</li> <li>• Aksesuarlardan biri veya tüp tıkanmış: tıkalı aksesuarı veya tüpü açın.</li> <li>• Kapak düzgün kapanmamış veya kapatılmamış: haznenin yerine takıldığını/ veya düzgün bir şekilde takıldığını kontrol edin ve kapağı kapatın.</li> </ul>
Elektrik süpürgenizin emiş gücü düşük, gürültü çıkarıyor veya ısıklı çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aksesuarlardan biri veya tüp kısmen tıkanmış: tıkalı aksesuarı veya tüpü açın.</li> <li>• Hazne dolu veya ince tozlar nedeniyle filtre doymuş: hazneyi boşaltın.</li> <li>• HEPA filtre dolu: 6 aydan kısa bir süredir kullanılıyorsa, HEPA filtreyi temizleyin. Aksi halde, kılavuzda belirtilen talimatlara göre değiştirin.</li> <li>• Güç ayar düğmesi min. konumunda: güç ayar anahtarını kullanarak emiş gücünü arttırın (Cihazı hassas özellikli kumaşlar üzerinde kullanmıyorsanız) .</li> <li>• Emiş başlığı güçlükle hareket ettiriyor: güç ayar anahtarını kullanarak emiş gücünü azaltın.</li> </ul>

Sorunun devam etmesi halinde cihazınızı en yakın Rowenta Yetkili Servisine götürün. Yetkili Rowenta Servisleri listesine bkz. veya Rowenta Müşteri Hizmetleri iletişim kurun: **444 40 50**



## BESCHREIBUNG



### Explosionszeichnung

- 1 Handgriff
- 2 An-/Ausknopf
- 3 Saugkraftregler
- 4 Luftauslassgitter
- 5 Staubbehälter
  - 5a Auffangbehälter / Staubbehälter
  - 5b Filtersystem
    - 5b1 Abscheider
    - 5b2 Schaumstofffilter
    - 5b3 HEPA-Filter (RS-RH5024)
  - 5c Behälterdeckel
- 6 Griffmulde zum Öffnen der Klappe
- 7 Zugangsklappe zum Behälter
- 8 Fach des Staubbehälters

### Zoom auf die Kabelaufwicklung

- 9 Kabel

### Zoom auf die Produktrückseite

- 10 Befestigungspunkte für den Transportgurt

### Zubehör\*

- 11 Umschaltbare Bodendüse (Hartboden/Teppichboden)
- 12 Parkett-Düse\*
- 12' Parkett-Düse mit abnehmbarem Bürstenkranz
  - a - Einsatz bei glatten Böden mit Fugen
  - b - Einsatz bei für empfindlichen Glattböden
- 13 Möbelsauger\*
- 14 Mini-Turbo-Bürste\*
- 15 Maxi-Turbo-Bürste\*
- 16 Flachsauger\*
- 17 Verlängerung\*
- 18 Transportgurt\*
- 19 Schlauch\*

## GARANTIE

- Dieses Gerät ist nur für private Haushaltszwecke bestimmt; bei unsachgemäßer, nicht der Bedienungsanleitung entsprechender Verwendung kann die Marke nicht haftbar gemacht werden und die Garantie verfällt.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam: Eine nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung befreit Rowenta von jeder Haftung.

## SICHERHEITSHINWEISE

*Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien. Lesen Sie Ihre Bedienungsanleitung aufmerksam und bewahren Sie sie sorgfältig auf.*

### 1 • Gebrauchsbedingungen

Ihre Staubsauger ist ein elektrisches Gerät: Es muss unter normalen Gebrauchsbedingungen verwendet werden. Verwenden und bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt laufen. Halten Sie den Sauger oder das Rohrende niemals in die Nähe von Augen oder Ohren. Saugen Sie keine Personen oder Tiere ab.

**Saugen Sie keine feuchten Flächen, saugen Sie keine Flüssigkeiten irgendeiner Art, heiße Substanzen, superfeine Substanzen (Gips, Zement, Asche,...) große, schneidende Trümmer (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel,...), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel,...), entflammbare und explosive Produkte (auf Benzin- oder Alkoholbasis) auf.**

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät und bewahren Sie es nicht im Freien auf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Funktionsstörungen aufweist. Öffnen Sie das Gerät in diesem Fall nicht, sondern senden Sie es an das nächste Kundendienstzentrum oder kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Rowenta (siehe Daten auf der letzten Seite).

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Die Reparatur ihres Staubsaugers muss unbedingt von einem Kundendienstzentrum durchgeführt werden, da aus Sicherheitsgründen Spezialwerkzeuge erforderlich sind.

**Für Länder, die den europäischen Regelungen unterliegen (CE-Kennzeichnung)**

Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen, denen es an Erfahrung

\* Je nach Modell

und Kenntnissen mangelt oder deren physische, sensorielle oder mentale Fähigkeiten verringert sind, verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und betreut werden und die Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät und sein Kabel von Kindern fernhalten.

### **Für andere Länder, die, nicht den europäischen Regelungen unterliegen**

Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### **2 • Stromversorgung**

Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung (Voltzahl) Ihres Staubsaugers derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Stecken Sie das Gerät ab, indem Sie den Stecker ziehen, ohne am Kabel zu ziehen: gleich nach der Verwendung, vor dem Wechseln von Zubehörteilen, vor jeder Reinigung, Wartung oder jedem Filterwechsel.

### **3 • Reparaturen**

Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren, kann für den Nutzer gefährlich sein und lässt die Garantie erlöschen.

### **Helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen!**

- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➔ Bringen Sie es zu einer Sammelstelle oder, wenn es bei Ihnen keine gibt, in ein zugelassenes Kundendienstzentrum, damit es wiederverwertet wird.



## **VOR DER VERWENDUNG**

### **1 • Montage Ihres Staubsaugers (Abb. 1) - (Abb. 2)**

### **2 • Wählen Sie das richtige Zubehör\* (Abb. 2) - (Abb. 3) – (Abb. 4) – (Abb. 5)**

Stecken Sie das passende Zubehör in das Ende des Teleskop-Saugrohrs aus Metall oder den Griff:

- bei Teppichen und Teppichböden: Verwenden Sie die umschaltbare Bodendüse (11) in der Position 'Teppich' (mit eingefahrener Bürste) oder die Turbobürste\* (Fasern und Tierhaar).

- für glatte Böden mit und ohne Fugen (z. B. geflieste Böden): Verwenden Sie die umschaltbare Bodendüse (11) mit ausgeklappter Bürste (Position glatte Böden) oder, für ein noch besseres Ergebnis, die Parkett-Düse für glatte Böden mit Fugen (12'a\*) bei abgenommener Bürste.

- für empfindliche Böden, wie z. B. Parkett, empfehlen wir die Düse für glatte Böden (12\* oder 12'b\*).

### **HINWEISE ZUM ENERGIELABEL**

Dieser Staubsauger ist zum allgemeinen Gebrauch bestimmt.

Um die angegebene Energieeffizienz und Reinigungsleistung für Teppichböden zu erreichen, nutzen Sie bitte die umschaltbare Bodendüse (11).

Um die angegebene Energieeffizienz und Reinigungsleistung für harte Böden mit Ritzen und Fugen zu erreichen, nutzen Sie bitte die hierfür vorgesehene Parkett-Düse (12'a\*).

Die bezüglich des Energielabels angegebenen Werte wurden anhand der in den Richtlinien 665/2013 vom 3. Mai 2013 sowie 666/2013 vom 8. Juli 2013 beschriebenen Messmethoden bestimmt.

## **SAUGEN**

### **3 • Einschalten Ihres Staubsaugers (Abb. 6) – (Abb. 7) – (Abb. 8)**

\* Je nach Modell

## 4 • Einstellen der Saugleistung (Abb. 9)

Max: Böden

Min: Mobiliar, empfindliche Stoffe,...

## 5 • Ausschalten Ihres Staubsaugers (Abb. 10)

## AUFBEWAHRUNG (Abb. 11)

## REINIGUNG UND WARTUNG

Die Luft, die wir atmen, enthält Partikel, die Allergien verursachen können: Milbenlarven und Milbenkot, Schimmelpilze, Pollen, Rauch und Tierrückstände (Haare, Haut, Speichel, Urin). Besonders feine Partikel dringen tief in den Staubsauger ein, wo sie einen Brand verursachen oder die Saugfunktion insgesamt beeinträchtigen können.

HEPA-Filter (High Efficiency Particulate Air Filter, das heißt hocheffiziente Filter für Luftpartikel) erlauben es, besonders feine Partikel herauszufiltern. Dank dem HEPA-Filter ist die in den Raum geblasene Luft gesünder als die angesaugte Luft.

### WICHTIG

Schalten Sie Ihren Staubsauger vor der Wartung oder Reinigung stets aus und stecken Sie ihn ab. Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig Ihren gesamten Staubsauger und die verschiedenen Filter.

### ACHTUNG

Lassen Sie Ihren Staubsauger niemals ohne Filtersystem (HEPA-Filter) laufen.

## 1 • Reinigung des Staubbehälters (5)

### Schnelles Leeren

Wenn der Staubbehälter (5) voll ist, dann öffnen Sie die Staubsaugerklappe (Abb. 12), entfernen Sie dann den Staubbehälter (5), indem Sie ihn etwas nach unten gleiten lassen (Abb. 13). Halten Sie ihn über einen Mülleimer und drücken Sie auf den Knopf „push“, um die Entleerungsklappe nach unten klappen zu lassen. Leeren Sie dann den Inhalt des Behälters in den Mülleimer (Abb. 14). Schließen Sie die Klappe wieder (Abb. 15) und setzen Sie den Staubbehälter wieder ein. Schließen Sie dann die Staubsaugerklappe wieder (Abb. 16).

### Komplette Reinigung

Alle Staubbehälter (5) müssen regelmäßig gereinigt werden.

Öffnen Sie die Staubsaugerklappe (Abb. 12).

Entfernen Sie den Staubbehälter (5), indem Sie ihn nach unten gleiten lassen (Abb. 13), bauen Sie ihn dann auseinander:

- Entfernen Sie den Deckel des Staubbehälters (5c), dann den HEPA-Filter (5b3).
- Entfernen Sie dann den Schaumstofffilter (5b2) und den Abscheider (5b1).
- Halten Sie den Staubbehälter / Auffangbehälter (5a) und den Abscheider (5b1) unter warmes Wasser, lassen Sie sie dann trocknen oder trocknen Sie sie mit einem trockenen Lappen ab (Abb. 17).
- Reinigen Sie den Schaumstofffilter (5b2): Beziehen Sie sich auf Paragraph 2 – REINIGUNG DES SCHAUMSTOFF-FILTERS.
- Reinigen Sie den HEPA-Filter (5b3): Beziehen Sie sich bezüglich der Wartung der Filter auf Paragraph 3 - REINIGUNG DES HEPA-FILTERS.

Setzen Sie die Teile des Staubbehälters (5) wieder zusammen, wenn sie trocken sind, und setzen Sie alles wieder in das Gerät ein (Abb. 16). Schließen Sie die Staubsaugerklappe (7) wieder.

## 2 • Reinigung des Schaumstofffilters (5b2)

Der Schaumstofffilter (5b2) muss nach jeder Verwendung mit warmem Seifenwasser gereinigt werden (Abb. 18). Spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn mindestens 12 Stunden trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Im Lieferumfang Ihres Staubsaugers ist ein Ersatz-Schaumstofffilter enthalten, damit Sie Ihr Gerät während des Trocknens des originalen Schaumstofffilters verwenden können.

## 3 • Reinigung des HEPA-Filters (5b3)

Ihr Gerät besitzt einen HEPA-Filter (5b3).

Sollten Sie ein Sinken der Geräteleistung feststellen, empfehlen wir Ihnen, den HEPA-Filter zu reinigen, um die Saugleistung zu erhalten:

- Öffnen Sie die Staubsaugerklappe (Abb. 12).
  - Entnehmen Sie den Staubbehälter, indem Sie ihn etwas nach unten gleiten lassen (Abb. 13), öffnen Sie dann den Deckel des Staubbehälters (5c).
  - Entfernen Sie den HEPA-Filter (Abb.19-20-21), klopfen Sie ihn dann leicht über einem Mülleimer aus (Abb.22). Setzen Sie den HEPA-Filter wieder in den Staubbehälter ein, bauen Sie die Teile des Staubbehälters wieder zusammen und setzen Sie alles wieder in das Gerät ein. Schließen Sie die Staubsaugerklappe (7) wieder.
- Achtung! Nur die HEPA-Filterkassette\* RS-RH5024 darf so gereinigt werden.

#### 4 • Reinigung Ihres Staubsaugers

Wischen Sie den Gerätekörper und die Zubehörteile mit einem feuchten, weichen Lappen ab, trocknen Sie sie dann (Abb. 23).

### TIPPS UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Das Kabel muss vor der Verwendung komplett abgerollt werden.
- Zwicken Sie es nicht ein und führen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Bewegen Sie den Staubsauger nicht durch Ziehen am Kabel. Das Gerät muss mit Hilfe seines Transportgriffs oder mit Hilfe des Transportgurts\* bewegt werden.
- Heben Sie das Gerät nicht am Kabel hoch.
- Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, müssen Sie gewährleisten, dass es sich in einem perfekten Zustand befindet und für die Leistung Ihres Staubsaugers geeignet ist.
- Stecken Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel aus.
- Schalten Sie Ihren Staubsauger nach jeder Verwendung aus und stecken Sie ihn ab.
- Verwenden Sie nur originale Zubehörteile und Filter von Rowenta.
- Überprüfen Sie, ob alle Filter richtig eingesetzt sind.
- Lassen Sie ihn nie ohne Behälter oder Filter laufen.
- Wenn Sie Probleme haben, Zubehörteile und Filter für diesen Staubsauger zu erhalten, kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Rowenta: Instandsetzung und Ersatzteile **(49) 212 387 400**

### WAS TUN, WENN...

#### WICHTIG

Wenn Ihre Gerät schlechter funktioniert und vor jeder Kontrolle: Schalten Sie es über den An-/Ausschalter aus und stecken Sie es ab.

Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie Ihren Staubsauger an das nächste Kundendienstzentrum von

<p>Ihr Staubsauger läuft oder saugt nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät erhält keinen Strom: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angesteckt ist.</li> <li>• Ein Zubehörteil oder das Rohr ist verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung im Zubehörteil oder Rohr.</li> <li>• Die Klappe ist schlecht geschlossen oder lässt sich nicht wieder schließen: Überprüfen Sie, ob der Behälter eingesetzt wurde und schließen Sie die Klappe wieder.</li> </ul>
<p>Ihr Staubsauger saugt schlechter, macht Lärm, pfeift.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein Zubehörteil oder das Rohr ist teilweise verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung im Zubehörteil oder Rohr.</li> <li>• Der Behälter ist voll oder durch feinen Staub verstopft: Leeren Sie den Behälter.</li> <li>• Der HEPA-Filter ist verstopft: Reinigen Sie den HEPA-Filter, wenn er noch keine 6 Monate verwendet wurde. Wechseln Sie ihn ansonsten unter Berücksichtigung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung aus.</li> <li>• Der Saugkraftregler befindet sich auf der Position Min. : Erhöhen Sie die Saugkraft mit Hilfe des Saugkraftreglers (außer, wenn Sie empfindliche Stoffe absaugen).</li> <li>• Der Sauger ist schwer zu bewegen: Verringern Sie die Saugkraft mit Hilfe des Saugkraftreglers.</li> </ul>

Rowenta. Konsultieren Sie die Liste der Kundendienstzentren von Rowenta oder kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Rowenta: **Instandsetzung und Ersatzteile (49) 212 387 400**